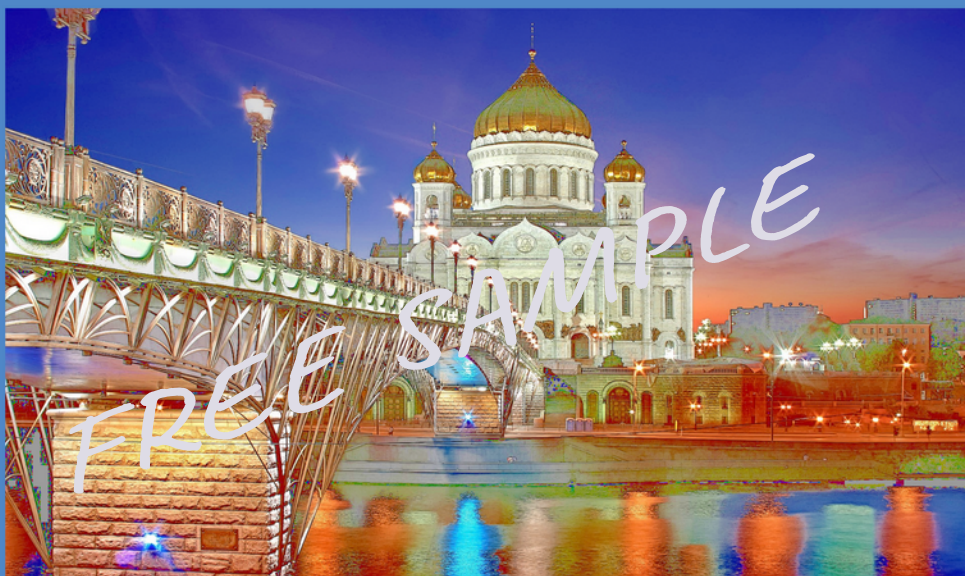




LingoCradle

CONVOPOWER



HRVATSKI
RUSKI

100 dijaloga



LC ConvoPower HRVATSKI – RUSKI

www.lingocradle.com

© 2025 LingoCradle

Sva prava zadržana

Ova publikacija se ne smije reproducirati, pohranjivati u sustav za pretraživanje, niti djelomično niti u cjelosti objavljivati na bilo koji način - ni elektronički, mehanički, fotokopiranjem, snimanjem itd. - bez prethodne pismene dozvole izdavača.

Čestitamo Vam na kupnji jednog od naših ConvoPower proizvoda!

Odabrali ste proizvod koji omogućuje Vama, naprednom učeniku, da uz pomoć raznovrsnog i autentičnog materijala za vježbu postignete visoki stupanj jezične vještine.

Ovaj materijal stvoren je na temelju znanstvenih istraživanja od strane priznatih jezičnih stručnjaka sa dugogodišnjim iskustvom u učenju i podučavanju jezika.

ConvoPower sastoji se od 100 dijaloga s otprilike 2.800 rečenica koje Vam pomažu dodatno utvrditi znanje koje ste stekli uz pomoć SentencePower proizvoda.

Svaki dijalog na zanimljiv način predstavlja jednu kratku priču i odražava razgovore iz stvarnog života.

Odabrali smo aktualan i primjenjiv sadržaj uz pomoć kojeg ćete naučiti vokabular koji možete svakodnevno odmah koristiti.

Želimo vam puno uspjeha sa ConvoPower proizvodom!

Vaš LingoCradle-tim

Sadržaj

Dijalog 7: Prvi dan škole_____	5
Dijalog 12: Gosti za večerom_____	7
Dijalog 54: Problemi s računalom u uredu_____	10
Dijalog 70: Paraolimpijske igre_____	13
100 dijaloga_____	17

FREE SAMPLE

» **Dijalog 7: Prvi dan škole**

Диалог 7: Первый день в школе

- S01** Stjepane, ustani! Već je sedam sati. Zakasnit ćeš u školu.
Степан, вставай! Уже семь часов. Ты опоздаешь в школу.
- S02** Ah, ne, mama, imam još dovoljno vremena. Pusti me da spavam još malo.
Ах, нет, мам, у меня ещё много времени. Дай мне ещё немного поспать.
- S03** Ustaj, pospanko! Sljedeći put idi ranije u krevet. Tako ujutro nećeš biti toliko umoran.
Вставай, соня! В следующий раз ложись спать пораньше. Тогда ты не будешь таким уставшим утром.
- S04** Pusti me da još malo spavam, molim te. Ne treba mi ni doručak.
Дай мне поспать ещё немного, пожалуйста. Завтракать я тоже не буду.
- S05** To ne dolazi u obzir. Doručak je najvažniji obrok u danu. Ustani, operi se i obuci.
Об этом не может быть и речи. Завтрак – самый важный приём пищи за день. Вставай, умывайся и одевайся.

- S06** Okej, okej. Mrzim školu.
Хорошо, хорошо. Я ненавижу школу.
- S07** Škola nije problem. Problem je što navečer uvijek predugo gledaš TV.
Проблема не в школе. Проблема в том, что ты слишком много смотришь телевизор по вечерам.
- S08** Mama, gdje su moje nove traperice?
Мам, где мои новые джинсы?
- S09** Kako bih ja trebala znati? Vjerojatno su tamo gdje si ih sinoć ostavio.
Откуда я знаю? Наверное, они там, куда ты их положил вчера вечером.
- S10** Ne mogu ih pronaći. Stvarno sam htio obući svoj novi par traperica na prvi dan škole.
Я не могу их найти. Я очень хотел надеть свои новые джинсы в первый день в школе.
- S11** Onda danas obući nešto drugo. Ideš u školu a ne na modnu reviju.
Тогда надень сегодня что-нибудь другое. Ты идёшь в школу, а не на показ мод.

» **Dijalog 12: Gosti za večerom**

Диалог 12: Гости на ужине

- S01** Danas stvarno moramo obaviti kupovinu namirnica.
Нам очень нужно сегодня купить продуктов.
- S02** Zašto? Jučer smo išli u kupovinu, zar ne?
Зачем? Мы вчера были в магазине, разве нет?
- S03** Jesi li zaboravio da mi danas roditelji dolaze u posjet? Pozvali smo ih na večeru.
Ты забыл, что мои родители сегодня приедут в гости? Мы пригласили их на ужин.
- S04** O da, potpuno sam zaboravio na to. Znaš li već što ćeš pripremati?
О да, я совершенно забыл об этом. Ты уже знаешь, что будешь готовить?
- S05** Da naravno. Što misliš? Da ne znam što kuhati večeras, stvarno bismo bili u problemu.
Да, конечно. А ты как думаешь? Если бы я не знала, что приготовить сегодня вечером, у нас были бы серьезные проблемы.

S06 I što ćeš kuhati?

И что ты собираешься приготовить?

S07 Napraviti ću omiljeno jelo svojih roditelja.
Oboje vole talijansku hranu. Zato ću napraviti
lazanje.

Я собираюсь приготовить любимое блюдо
моих родителей. Они оба любят
итальянскую кухню. Поэтому я
приготовлю лазанью.

S08 To zvuči odlično. Znaš da i ja volim lazanje.
Nadamo se da ćemo za desert imati tiramisu.
Volim tiramisu.

Звучит здорово. Ты же знаешь, я тоже
люблю лазанью. Надеюсь, на десерт у нас
будет тирамису. Я люблю тирамису.

S09 Naravno da ću napraviti tiramisu. Znam da
voliš slatko kao i moj tata. Mama i ja ćemo
jesti sladoled.

Конечно, я приготовлю тирамису. Я знаю,
что ты такой же сладкоежка, как и мой
отец. Мы с мамой поедим мороженого.

S10 Odlično, tako će biti više tiramisua za mene i
tvog oca.

Отлично, тогда нам с твоим отцом
останется больше тирамису.

S11 Ali znaš da ako ne pojedeš glavno jelo, neće

biti ni deserta.

Но ты же знаешь, что если ты не доешь основное блюдо, то никакого десерта не получишь.

S12 Šališ se, zar ne? Nisam više dijete.

Ты шутишь, да? Я уже не ребёнок.

S13 Naravno da se šalim. Ali mislim da nećeš biti jako gladan nakon što pojedeš juhu za predjelo i lasanje kao glavno jelo.

Конечно, я шучу. Но я не думаю, что ты будешь всё ещё голодным после супа и лазаньи.

S14 U mom želucu uvijek ima mjesta za slatko. Ne brini!

В моём желудке всегда найдётся место для сладостей. Не волнуйся!

» **Dijalog 54: Problemi s računalom u uredu**
Диалог 54: Проблемы с компьютером в
офисе

- S01** Kad sam jutros upalio računalo, ekran je odjednom postao crn.
Когда я включил свой компьютер сегодня утром, экран внезапно стал полностью чёрным.
- S02** O moj Bože. Što si onda učinio?
О, боже мой. Что ты сделал потом?
- S03** Prvo sam mislio da je kabel za napajanje olabavio, ali nije bilo tako. Zatim sam ponovno pokušao pokrenuti računalo, ali ekran je ostao crn.
Сначала я подумал, что шнур питания оборвался, но это было не так. Затем я попытался снова запустить компьютер, но экран оставался чёрным.
- S04** Jesi li zvao našeg IT tehničara?
Ты звонил нашему IT-специалисту?
- S05** Da, ali u početku je njegov broj stalno bio zauzet. Očito nisam bio jedini koji je imao problema s računalom. Zatim sam otišao u njegov ured kako bih osobno razgovarao s njim o svom problemu.

Да, но сначала его номер был занят. Очевидно, я был не единственным, у кого были проблемы с компьютером. Затем я отправился в его офис, чтобы лично поговорить с ним о своей проблеме.

S06 I što je rekao?
И что он сказал?

S07 Isprva ništa, jer je telefon stalno zvonio. Sva su računala u našoj tvrtki bila u kvaru. Bila je to prava katastrofa.
Сначала ничего, потому что телефон всё время звонил. Все компьютеры в нашей компании выключились. Это была настоящая катастрофа.

S08 Kako se takvo nešto moglo dogoditi? Nije moguće da se sva računala pokvare u isto vrijeme.
Как могло такое случиться? Невозможно, чтобы все компьютеры вышли из строя одновременно.

S09 Računala se nisu pokvarila. Bio je to hakerski napad. Netko nam je zamrznuo računala i htio ucijeniti našu tvrtku.
Компьютеры не сломались. Это была хакерская атака. Кто-то заморозил наши компьютеры и хотел шантажировать нашу компанию.

S10 To je užasno. Zvuči kao scena iz filma.
Это ужасно. Звучит как сцена из фильма.

S11 Da. No, srećom, naš IT odjel uspio je riješiti problem, a u međuvremenu smo obavijestili i policiju.
Да. Но, к счастью, наш IT-отдел смог решить эту проблему, и тем временем мы также уведомили полицию.

S12 Bojim se da počiniteljima neće biti lako ući u trag. Većina ih djeluje iz inozemstva i na darknetu.
Я боюсь, что будет нелегко выследить преступников. Большинство из них действуют из-за рубежа и в даркнете.

S13 To je istina. Srećom, imamo sigurnosne kopije postavljene na vanjskom poslužitelju za sve datoteke s kojima radimo.
Это правда. К счастью, у нас есть резервные копии, настроенные на внешнем сервере для всех файлов, с которыми мы работаем.

» **Dijalog 70: Paraolimpijske igre**

Диалог 70: Специальная Олимпиада

- S01** Sljedeći tjedan počinje Paraolimpijada. Jesi li znao da je učenik naše škole član mlade rukometne reprezentacije?
Специальная Олимпиада начинается на следующей неделе. Ты знал, что ученик из нашей школы – член молодёжной национальной сборной по гандболу?
- S02** Ne, nisam imao pojma. Misliš li na plavokosog dječaka koji je u invalidskim kolicima?
Нет, я понятия не имел. Ты имеешь в виду светловолосого мальчика в инвалидном кресле?
- S03** Da, to je taj o kojem govorim. Moja prijateljica ide u isti razred kao i on, a rekla mi je da on trenira tri puta tjedno i često sudjeluje na turnirima vikendom. Također je bio dosta u inozemstvu sa svojim timom.
Да, это тот, о ком я говорю. Моя подруга ходит с ним в один класс, и она рассказала мне, что он тренируется три раза в неделю и часто участвует в турнирах по выходным. Ещё он много ездит за границу со своей командой.
- S04** To je stvarno izvanredno. Rukomet je fizički

zahtjevan sport. Ali primijetio sam da ima vrlo mišićave ruke. Vjerojatno treba imati jake ruke, jer nema električna invalidska kolica, već rukama pokreće kotače.

Это действительно замечательно. Гандбол – физически сложный вид спорта. Но я заметил, что у него очень мускулистые руки. Наверное, ему нужно иметь сильные руки, потому что у него не электрическая инвалидная коляска, а он использует руки, чтобы двигать колёса.

S05 On nije samo vrlo atletski građen, već je i jako fin momak. Nekoliko sam puta razgovarala s njim dok je čekao roditelje da ga autom pokupe iz škole.

Он не только очень спортивный, но и действительно хороший парень. Я несколько раз болтала с ним, пока он ждал, когда родители заберут его из школы на машине.

S06 Nažalost, poznajem ga samo iz viđenja. Ali siguran sam da je fin. Uvijek sam impresioniran uspjesima sportaša na Paraolimpijadi.

К сожалению, я знаю его только в лицо. Но я уверен, что он хороший. Меня всегда очень впечатляют достижения спортсменов на Специальной Олимпиаде.

- S07** Ja isto. Ali ne inspiriraju me samo njihovi sportski uspjesi. Posebno me fascinira njihov pozitivan stav prema životu. Iako je većina njih doživjela teške udarce sudbine, ne dopuštaju da ih te stvari pokolebaju.
Меня тоже. Но меня вдохновляют не только их спортивные достижения. Меня особенно восхищает их позитивное отношение к жизни. Хотя большинство из них пережили тяжёлые удары судьбы, они не дают себе расслабиться.
- S08** Mislim da su ovi sportaši pravi uzori drugima. Я думаю, что эти спортсмены – настоящий пример для подражания другим людям.
- S09** Ne mogu se više složiti s tobom. U svakom slučaju, veselim se pratiti natjecanja na TV-u i naravno, držat ću fige našoj rukometnoj reprezentaciji. Tko zna, možda dječak iz naše škole osvoji i medalju!
Не могу с тобой не согласиться. В любом случае, я с нетерпением жду возможности посмотреть соревнования по телевизору и, конечно же, буду держать кулачки за нашу гандбольную команду. Кто знает, может быть, мальчик из нашей школы даже выигрывает медаль!
- S10** To bi bilo fantastično. U svakom slučaju, za njega je već izniman uspjeh sudjelovanje na

Paraolimpijadi. Siguran sam da su njegovi roditelji jako ponosni na njega.

Это было бы фантастически. В любом случае, для него участие в Специальной Олимпиаде – это уже выдающееся достижение. Я уверен, что его родители очень гордятся им.

S11 Mislim da je njegovim roditeljima najvažnije da je on sretan.

Я думаю, что самое главное для его родителей – это то, что он счастлив.

FREE SAMPLE

100 dijaloga

- Dijalog 1: Susret s prijateljem
- Dijalog 2: Susret sa strancem
- Dijalog 3: Neformalni susret u vlaku
- Dijalog 4: Formalni susret u avionu
- Dijalog 5: Tura po gradu
- Dijalog 6: Restoran
- Dijalog 7: Prvi dan škole
- Dijalog 8: Vijesti
- Dijalog 9: Kod doktora
- Dijalog 10: U teretani
- Dijalog 11: Razgovor o odmorima
- Dijalog 12: Gosti za večerom
- Dijalog 13: Kupnja u supermarketu – Prvi dio
- Dijalog 14: U supermarketu – Drugi dio
- Dijalog 15: U hotelu – Prvi dio
- Dijalog 16: U hotelu – Drugi dio
- Dijalog 17: U banci
- Dijalog 18: U pošti
- Dijalog 19: Kupnja odjeće – Prvi dio
- Dijalog 20: Kupnja odjeće – Drugi dio
- Dijalog 21: Kad se izgubiš
- Dijalog 22: Na putu za operu
- Dijalog 23: U muzeju
- Dijalog 24: U kinu
- Dijalog 25: Plan za vikend u planinama
- Dijalog 26: Vikend u toplicama
- Dijalog 27: Posjet frizeru – Prvi dio
- Dijalog 28: Posjet brijaču – Drugi dio

- Dijalog 29: Potraga za stanom – Prvi dio
Dijalog 30: Potraga za stanom – Drugi dio
Dijalog 31: Prijava za posao
Dijalog 32: Novi voditelj odjela
Dijalog 33: Kupnja novog automobila
Dijalog 34: Tečaj jahanja
Dijalog 35: Nova knjiga
Dijalog 36: Zabava
Dijalog 37: Novi pametni telefon
Dijalog 38: Šetnja po kiši
Dijalog 39: Nogometna utakmica
Dijalog 40: Provala
Dijalog 41: Mučnina tijekom vožnje trajektom
Dijalog 42: Putovanje u Afriku
Dijalog 43: Razmjena učenika
Dijalog 44: Put u Egipat
Dijalog 45: Planinarenje u Maroko
Dijalog 46: Telefonski razgovor
Dijalog 47: Vožnja podzemnom
Dijalog 48: U zračnoj luci
Dijalog 49: Posjet kineskim prijateljima
Dijalog 50: Ilegalna utrka autima
Dijalog 51: Sat joge
Dijalog 52: Opera
Dijalog 53: Borilačke vještine
Dijalog 54: Problemi s računalom u uredu
Dijalog 55: Natjecanje u pjevanju na televiziji
Dijalog 56: Liječnici bez granica
Dijalog 57: ISS - Međunarodna svemirska postaja
Dijalog 58: Zagađenje okoliša
Dijalog 59: Motociklistička nesreća

- Dijalog 60: Učenje jezika
Dijalog 61: Posvajanje
Dijalog 62: Avionska nesreća
Dijalog 63: Dobitak na lutriji
Dijalog 64: Religije
Dijalog 65: Prvi dan proljeća
Dijalog 66: Štrajk vozača autobusa
Dijalog 67: Ljetni posao
Dijalog 68: Uspomene iz djetinjstva
Dijalog 69: Uzbuna na javnom bazenu
Dijalog 70: Paraolimpijske igre
Dijalog 71: Posjet staračkom domu
Dijalog 72: Na kolodvoru
Dijalog 73: Džeparenje
Dijalog 74: Ulična djeca
Dijalog 75: Razgovor za posao
Dijalog 76: Zubobolja
Dijalog 77: Potres
Dijalog 78: Spoj na slijepo
Dijalog 79: Umjetna inteligencija
Dijalog 80: Međunarodna konferencija
Dijalog 81: Zoološki vrt
Dijalog 82: Pečenje kolača
Dijalog 83: Sprovod
Dijalog 84: Razredno okupljanje
Dijalog 85: Kvar automobila
Dijalog 86: Tečaj plesa
Dijalog 87: Balet
Dijalog 88: Novi učitelj
Dijalog 89: Posao na pola radnog vremena
Dijalog 90: Prijatelj za dopisivanje

Dijalog 91: Problemi u školi

Dijalog 92: Pandemija

Dijalog 93: Klimatske promjene

Dijalog 94: Surfanje

Dijalog 95: Padobranstvo

Dijalog 96: Novi način života

Dijalog 97: Od nezaposlenosti do poduzetništva

Dijalog 98: Kćer iseljava

Dijalog 99: Radovi na obnovi

Dijalog 100: Iseljavanje nakon umirovljenja

FREE SAMPLE

LingoCradle

LANGUAGE LEARNING AT ITS BEST

Čestitke! Postigli ste Vaš cilj!





CONVOPOWER

RUSKI

- › Idealno za napredne početnike
- › Autentično i zabavno
- › 100 dijaloga koji pokrivaju širok spektar tema s više od 2.800 pojedinačnih rečenica
- › Dvojezični tekst i audio koje možete koristiti kad god želite i imate stalni pristup materijalima
- › Jednostavno i učinkovito offline učenje
- › Situacije iz stvarnog života i suvremeni vokabular